marburger bund
Verband der angestellten und beamteten Ärztinnen und Ärzte Deutschlands
LV Nordrhein-Westfalen/Rheinland-Pfalz e. V.

mibeg-Institut Medizin

Die ärztliche Fachsprachprüfung

Ärztinnen und Ärzte aus aller Welt bei der Vorbereitung auf die Approbation im mibeg-Institut Medizin

Was ist eine Fachsprachprüfung?

- Ärztinnen und Ärzte, die aus dem Ausland kommen und ihren Beruf in Deutschland ausüben möchten, müssen vor ihrer zuständigen Landesärztekammer eine **Fachsprachprüfung** ablegen. Ausnahmen bestehen nur dann, wenn sie Deutsch als Muttersprache gelernt haben oder an einer deutschsprachigen Schule oder Hochschule ausgebildet worden sind.
- Die Fachsprachprüfung hat zum Ziel, eine **kompetente Sprachverwendung** im ärztlichen Berufsbereich festzustellen.
- Die Fachsprachprüfung simuliert **Gesprächs- und Dokumentationssituationen** aus dem klinischen Alltag. Sie ist praxisorientiert strukturiert und umfasst drei Abschnitte:
  - Arzt-Patienten-Gespräch
  - Schriftlicher Bericht
  - Arzt-Arzt-Kommunikation
- Die Fachsprachprüfung findet vor einem **Prüfungsausschuss** der Ärztekammer statt, der aus drei Mitgliedern besteht, von denen mindestens zwei Mitglieder approbierte Ärzte sind.
- Bei Nichtbestehen ist eine **Wiederholung** der Prüfung möglich.
- Bei Vorliegen eines Nicht-EU-Abschlusses kann vor Erlangung der Approbation u.U. eine zeitlich befristete **Berufserlaubnis nach § 10 BÄO** beantragt werden. Zur Beantragung ist eine erfolgreich bestandene Fachsprachprüfung erforderlich.
- Ohne **Berufserlaubnis** oder **Approbation** darf der Arztberuf nicht ausgeübt werden. Wird mit ärztlicher Berufserlaubnis gearbeitet, so muss dies unter Aufsicht und unter Anleitung eines approbierten Arztes geschehen.
- Die **Anmeldung** zur Fachsprachprüfung erfolgt durch die **zuständige Stelle**, bei der man den Antrag zur Approbation gestellt hat. Es ist eine Prüfungsgebühr zu entrichten.
- Viele Infos, Tipps, Links und Adressen zur Anerkennung und zum Berufsstart in Deutschland gibt es auf **www.anerkennung-medizin.de** und auf **www.marburger-bund.net**

Gut zu wissen

- In nahezu allen Bundesländern wird nur die **Fachsprachprüfung vor der Ärztekammer** anerkannt. Andere Testate wie „Medizin B2/C1“ oder „Patientenkommunikationstest“ sind nicht zugelassen.
- Ärztinnen und Ärzte, die, aus dem Ausland kommend, eine ärztliche Fachsprachprüfung ablegen möchten, sollten zuvor sehr gute allgemeinsprachliche **Deutschkenntnisse** an einer anerkannten und zertifizierten Sprachschule erwerben (Niveau B2–C1). Arbeitsagenturen und Jobcenter beraten hierzu gern.
- Eine gute **Vorbereitung** ist die Voraussetzung zum Bestehen der Fachsprachprüfung.
- Der **Intensivkurs Fachsprache Medizin**, den das mibeg-Institut Medizin in Kooperation mit dem Marburger Bund Landesverband NRW/RLP fortlaufend anbietet, bereitet gezielt auf die Fachsprachprüfung vor. Ärztliche Dozentinnen und Dozenten lehren die für eine Fachsprachprüfung wichtigen Themenbereiche. Zentrale Inhalte des Seminars sind Rechtsgrundlagen ärztlichen Handelns, medizinische Dokumentation, Arztbriefschreibung sowie medizinische Terminologie in den Fächern Innere Medizin, Chirurgie, Radiologie, Strahlenschutz und Pharmakologie.
- Der Intensivkurs Fachsprache Medizin wird **öffentlich gefördert** über Agenturen für Arbeit und Jobcenter (Bildungsgutschein).
- Unser Gesundheitswesen ist durch eine traditionell große **Willkommenskultur** gekennzeichnet. Qualifizierte Ärztinnen und Ärzte sind in zahlreichen Kliniken und Praxen, Forschungseinrichtungen und Gesundheitsämtern herzlich willkommen!
- Weitere Informationen:
  mibeg-Institut Medizin
  Sachsenring 37–39
  50677 Köln
  E-Mail: medizin@mibeg.de

„Wir wollen eine qualitativ hochwertige Patientenversorgung sicherstellen. Uns ist es wichtig, dass die aus dem Ausland kommenden ärztlichen Kolleginnen und Kollegen fachlich wie sprachlich gut vorbereitet sind.“

Dr. med. Hans-Albert Gehle,
Erster Vorsitzender
Marburger Bund NRW/RLP

© mibeg-Institut Medizin · Idee und Text: Barbara Rosenthal · Layout: Martin Füg · Stand: September 2017